



チェンマイ日本人会会報「かえんじゅ」

# 火焰樹

第472号 2024年4月号

広報部責任編集

発行：2024年4月1日

本誌からの無断転用をお断りします

チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

\*事務所オープン時間:月・水・金用 13時~16時\*

Address : T-SQUARE 2F A216-217 Sridonchai Rd., T.Changklan A.Muang Chiangmai 50100

TEL : 052-000-871(事務所オープン時のみ) E-mail : [info@cmjpa.org](mailto:info@cmjpa.org)

Homepage : [www.cmjpa.org](http://www.cmjpa.org) Facebook Page : @chiangmaijapanese

## 4月の事務所のお休み

8日(月) チャクリー朝記念日振替日

12日(金)-17日(水) 灌仏節(ソクラーン休暇)



Homepage



Facebook

## 目次

- ☆ 事務局からのお知らせ
- ☆ 会員の皆様より「フットサル参加者募集」  
「ランニング・バスケット etc.参加者募集！！」
- ☆ 3月定例役員会報告
- ☆ 管理部より「登録会員数報告」「2024年度賛助会員登録状況」
- ☆ 「2023年度総会 2023年度活動報告および2024年度活動計画」その2 教育部・運動部
- ☆ 生活部より「3月度お食事会のご報告」\*4月度のハラ会はありません\*  
「山口豆腐店の豆腐製品の予約販売（4月第1週・第3週）」
- ☆ 運動部より「433回月例コンペの結果と434回月例コンペのお知らせ」  
「第29回日タイ親善ゴルフ大会開催について」
- ☆ 賛助会員のご紹介① 「KYOCERA (Thailand) Co, Ltd.」
- ☆ 60B/人で満足！いい店見つけた！  
「クウェッティアオ・タロックチャンモイ ก๋วยเตี๋ยวตรอกช้างมอย(米麺ほか)」
- ☆ チェンマイ近郊遊び場紹介「Nubdao Café & Swimming Pool」
- ☆ チェンマイ子供会より「活動再開について」
- ☆ チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより  
「チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブ 講師募集」  
中学1年 詩「僕の私の将来住んでみたい街」  
\*個人情報保護のためWebsiteには掲載いたしていません。



## 事務局からのお知らせ

○能登半島地震災害義援金用のタイ国内の口座の開設について在チェンマイ総領事館よりお知らせが出ましたので、ご参考ください。

[https://www.chiangmai.th.emb-japan.go.jp/itpr\\_ja/20240301notoj.html](https://www.chiangmai.th.emb-japan.go.jp/itpr_ja/20240301notoj.html)

※銀行および総領事館窓口では、現金や小切手での寄付は取り扱っておりませんのでご留意願います。

○令和6年4月衆議院議員補欠選挙の在外公館投票の実施について、総領事館よりご案内が出ました。詳しくは当館ホームページをご覧ください。領事班(電話番号又はメールアドレスを記載)までお問合せください。[https://www.chiangmai.th.emb-japan.go.jp/itprtop\\_ja/index.html](https://www.chiangmai.th.emb-japan.go.jp/itprtop_ja/index.html)

告示日:4月16日(火)(予定) 国内投票日:4月28日(日)(予定)

在外公館投票日:4月17日(水)(予定)

在外公館投票時間:午前9時30分から午後5時まで(予定)

投票に必要なもの:在外選挙人証、旅券等の身分証明書

○チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブでは、引き続き講師を募集しております。興味のある方は、補習校荒井教頭までお問い合わせください。

○今年のタイの夏は暑さの厳しい日が多くなる見込みとのこと。昨年あたりからタイでもヒートストローク(熱中症)のニュースを目にするようになりました。無理をせず、健康維持に努めましょう。

○花や果物の写真を投稿しませんか? 投稿希望の方は、題名・撮影場所・撮影者・コメント等を添えて画像データを info@cmjpa.org まで送付ください。

## 会員の皆様より

### フットサル参加者募集

3月はPM2.5による大気汚染の影響を考慮して2回の練習予定をキャンセルさせて頂きました。

4月は以下の日時において練習を予定しますが、空気の状態を確認して最終判断致します。

日時: 4/28(日) 9:00-11:00

場所: Mr. Soccer Arena (ハイウェイ沿い ロータスの隣) (仮)

Google map <https://goo.gl/maps/DwW3NLJ24tjauCmt6>

チェンマイ日本人会では引き続き、一緒にフットサルを楽しんでみよう!というメンバーを老若男女、年齢、経験、日本人会員・非会員を問わずに募集します。大人と活動できるようなお子様もご参加 頂けます(目安:小学生高学年以上)



【フットサル担当 野村】

連絡先メール: [jin-nomura@kyocera.co.th](mailto:jin-nomura@kyocera.co.th) または [info@cmjpa.org](mailto:info@cmjpa.org)

連絡先 LINE ID: nomjinjin 連絡先 TEL: 052-000-871

また、本件以外にもチェンマイ日本人会において活動してほしいという内容について、ご意見・ご要望がございましたら、お気軽に情報をお寄せください。

【ご意見ご要望は下記まで】

連絡先： メール info@cmjpa.org TEL 052-000-871 公式 LINE @829kjyyc

頂いたご意見を役員会において検討させて頂き、実施可否についてご連絡させていただきます。



### 3月定例役員会報告

3月20日(水)18:30-20:00 当会事務所で開催されました。

○直近の会員数(鈴木管理部長より):「管理部より」を参照。

○2月度会計報告(野村会計部長より):資料に基づき説明。

○日タイ親善ゴルフについて(佐藤運動部長より):5月26日開催予定。合い見積もりの結果、会場はノースヒルに決定。費用シュミレーション、案内状の作成を行い、ソクラン休暇前には発送する。

○2024年度活動計画について(服部副委員長より)ライチ狩りは、別企画に変更予定。8月盆明けにコーヒーの予約販売を予定。11月10日チャリティバザー、12月8日忘年ゴルフ、忘年会は12月7日(土)を候補とする。

○火焰樹2024年4月号内容確認(清水広報部長より):資料に基づき説明。

○緊急事態対応について(服部副委員長より):総領事館から緊急事態発生時の初動連絡の宛先について問い合わせあり。

○日本人会事務所の看板について(清水広報部長より):昨年度承認済みであったが、準備が滞っているため、事務員と共に進める。

○次回役員会:4月18日(木)



管理部より

登録会員数のご報告

●若山 修 様

(Shyu Co., Ltd.)

コロナ禍を機に、長年住んでいたバンコクよりチェンマイに引っ越してきました。どうぞよろしくお願ひ致します。

(3月20日現在)

	本会員	家族会員	合計
名誉会員	1	1	2
正規会員	263	60	323
現在の総会員数	264	61	325
	対前月比		△2

●森井 修 様

(TANAKA Precisoïn(Thailand)Co.,Ltd.)

初めての海外駐在でチェンマイに来ました。仕事だけでなく、チェンマイ生活も楽しみたいです。よろしくお願ひ致します。

●中屋 和夫 様 (TANAKA Precisoïn(Thailand)Co.,Ltd.)

2023年10月に駐在員としてチェンマイに赴任した TANAKA PRECISION(THAILAND)CO.,LTD.の中屋と申します。よろしくお願ひいたします。

2024年度賛助会員登録状況

2024年度の賛助会員登録の状況は以下の通りです。3月末時点で合計28社登録です。この場をお借りして御礼申し上げます。協賛企業様の宣伝の為に、ロゴやURL等の掲載を始めることになりましたので、ご希望がございましたら日本人会代表メールまでご連絡ください。ページレイアウトに關しましては、今後改良を加えていく予定です。

 elematec

Oriental Media Co.,Ltd. (BB Info) (2023.12.09 更新)

TSL Chiang Mai (2023.02.22 更新)

Elematec (Thailand) Co.,Ltd. (2023.07.21 更新)

 Orbray

TANAKA PRECISION (THAILAND) CO.,LTD. (2023.02.28 更新)

Orbray (Thailand) Co., Ltd (2024.02.16 更新)

**Nisshinbo Micro Devices (Thailand) Co., Ltd. (2024.03.21 更新)**

Facebook(タイ語):

<https://www.facebook.com/Nisshinbo-Micro-Devices-Thailand-CoLtd-103289854486598/>

HP: <http://www.nisdt.co.th/nisdt/index.html>

  
Nisshinbo Micro Devices (Thailand) Co.,Ltd.

 Astemo

Hitachi Astemo Lamphun Ltd. (2023.02.13 更新)

ELECTRO CERAMICS (THAILAND) Co.,LTD. (2024.02.06 更新)

Thai Sakae Lace Co.,Ltd. (2024.02.06 更新)

Yoshida Enpla Thai Ltd (2324.02.16 更新)



Murata Electronics (Thailand), Ltd. (2023.02. 27 更新)

KYOCERA (Thailand) Co, Ltd. (2023.04.19 更新)

Facebook (日本語) : <https://www.facebook.com/kyocera.jp>



Twitter (日本語) : [https://twitter.com/KYOCERA\\_JP](https://twitter.com/KYOCERA_JP)

ELNA (THAILAND) CO.,LTD. (2024.02.07 更新)



Nippon Express Logistics (Thailand) Co, Ltd. (2023.08.15 更新)

Fujikura Electronic Components(Thailand) Ltd. (2023.08.18 更新)



SIAM WIRE NETTING CO.,LTD. (2023.02.27 更新)

Oriental Noise Co.,Ltd. (2023.11.24 更新)



AGC Micro Glass (Thailand) Co.,Ltd. (2023.08.18 更新)

**KANEKO SEEDS (THAILAND) CO.,LTD. (2024.03.11 更新)**

Tokio Marine Safety Insurance (Thailand) PCL (2024.02.24 更新)

Thai Tatami Products Co.,Ltd. (2023.06.16 更新)



Lumphun Shindengen Co.,Ltd.(2024.02.09 更新)

Neko Anone Partnership (2023.11.24 更新)

Facebook(タイ語): <https://www.facebook.com/nekoanonecnx/>

Siam Nistrans Co.,Ltd.(Nissin Thailand)(09/Feb./2023 新規)

**FISBA (THAILAND) LIMTED (2024.03.13 更新)**

Yamanashi Electronics (Thailand) Co.,Ltd. (2023.04.03 新規)

Thai Takanomichi Co., Ltd. (2024.02.06 更新)



Thai Sintered Mesh Co.,Ltd.(2023.08.07 新規)

## 2023 年度活動報告および 2024 年度活動計画

### 教育部・運動部

2 月 16 日に開催されました 2023 年度総会で行われました報告について 2 回に分けて記載いたします。今月は、教育部・運動部です。

#### ◆教育部 (大久保誠)

平素は、補習授業校の運営にご理解とご協力を賜りありがとうございます。

教育部より簡単ではございますが、補習授業校及びレインボークラブの活動報告をさせていただきます。

まず、23 年度の登校形態に関してですが、23 年 4 月の開校時は、コロナ禍も完全収束し、一斉登校・通常授業での開校となりました。現在も年間予定通りの授業時間をこなし、コロナ禍前と同様の学校運営が出来るようになり、補習授業校らしさが戻ってきております。

学校行事も同じく、現時点、年間予定通り実施出来ております。園児及び補習校生が、楽しみにしている行事の一つである 運動会も昨年に続き開催され、暑さ対策の為、開催場所を

パヤップ大学の屋根付き運動場へ変更したり、園児・補習校生のみではなく保護者や来賓が参加出来る競技を増やしたりと様々な試みも加え、参加者全員が楽しめる素晴らしい運動会でした。

また、バンコク日本人学校の先生方による特別授業も 4 年ぶりに開催され、2 日間に渡り授業頂きましたが、子供たち、双方の先生方にとって非常に有意義な授業となり、24 年度も継続実施出来る様、連携を図り推進して参ります。このように学校行事を機に様々な交流が生まれ子供たちの成長に繋がっている為、24 年度も工夫を凝らし、子供たちに成長機会を与えて参りたいと考えております。

以上、ご報告しました通り、補習授業校の活動は、コロナ禍前に戻っておりますが、数年間のコロナ禍で受けた外乱影響、①生徒数減少 ②生徒数減少に伴う収入減 ③講師確保困難が残る課題ではございますが、24 年度もレインボー園児・補習校生を第一に考え、健全な運営に努めて参りますので、引き続き皆様のご支援を宜しくお願い致します。

#### ◆運動部（佐藤誠）

運動部部長を務めさせていただいています、佐藤です。まず始めに、運動部の役員変更についてお知らせいたします。前期副部長を務めていました古良田さんがチェンマイ日本人会事務員に就任したため、今期から、アステモ様から 2 名、片山さん、久田さんが副部長を務める事になりました。2023 年度は、運動部部長、佐藤、副部長、片山さん、久田さんの 3 人体制で行なっていきます。宜しくお願い致します。

2023 年度の活動報告ですが、コロナも治り予定通り月例コンペを行うことができました。

2023 年は、月例ゴルフコンペ 9 回、5 月に日体ゴルフ、12 月に忘年ゴルフ、を開催しました。2024 年度のゴルフ部の活動計画は、毎月第 3 日曜日の月例コンペを開催し、5 月 26 日に日泰親善ゴルフ大会を予定しています。また、12 月に忘年ゴルフ及び年間チャンピオン取り切り戦も行っていきたいと思えます。

フットサル部の方も何回練習をして 1 回の練習試合を行うことができました。2024 年はより多くの参加者が来ていただけるよう、調整していききたいと思えます。

以上、運動部からのご報告となります。今後とも引き続き、運動部活動のご支援、ご協力宜しくお願い申し上げます。



生活部より

#### 「3 月度お食事会のご報告」

3 月 15 日のお食事会は、新しく日本人会に入会されました方も親睦を深めようということでお声がけ頂き、30 名を超えるたくさんの方々にお集まり頂きました。今回は、コスパ最強のチェンマイ・グラウンド・ビュー・ホテルのbuffet ランチを楽しみました。メニューの品数の多いbuffetですので、

初対面の方とも気兼ねなくお食事とおしゃべりを楽しめたのではないかと思います。



#### 「山口豆腐店の予約販売」



今年も山口豆腐店の予約販売を行います！4月は第1と第3土曜日に実施です。今年も変わらずチェンマイ産の大豆を使用の滑らかなお豆腐を会員様にお届けしてまいります。冷凍保存が可能な商品も多種あります！是非ご賞味ください。さらに！！

**<プロモーション> 豆腐商品に限り、同商品を5個以上ご購入の方にもう一個プレゼント(おから商品、おから無料を除く)**

チェンマイ日本人会では、この予約販売での販売手数料を会運営費の一部にさせて頂いております。皆様の健康管理と減少気味の会員(会費)補填の努力にご協力を宜しくお願い致します。

第1週【販売日】4月6日(土) 【注文締め切り日】4月3日(水)15:00

第3週【販売日】4月20日(土) 【注文締め切り日】4月17日(水)15:00

【受け渡し時間】 13:00-18:00

【受け取り場所】 日本人会事務所

【支払い方法】 商品と引き換え

【申し込み先】 下記のリンクまたはQRコードよりお申し込みください。

第1週 [https://docs.google.com/forms/d/15qNBZkvWFjwn94uvUiNv41-e3orbXk54iAq67\\_GvXeY/edit](https://docs.google.com/forms/d/15qNBZkvWFjwn94uvUiNv41-e3orbXk54iAq67_GvXeY/edit)

第3週 <https://docs.google.com/forms/d/1Ts5vZQYd3IEzAjsa8LYRaIkW0LTYIRkSeMbWHcvPYei/edit>



注：受け取り日時に都合がつかない場合は、要相談。  
生ものですので、遠方からお越しの方は保冷バッグなどをご用意されることをお勧めします。

**運動部より**

**433 回月例コンペの結果と 434 回月例コンペのお知らせ**



**2024年第433回月例ゴルフ大会  
優勝者「宮崎さん」  
優勝おめでとうございます!**

3月17日(日)ノースヒルゴルフ場にて開催しました。晴天の天気が良く16名の参加者で楽しくプレー出来ました。今回の優勝者は、宮崎さんが初優勝しました。

4月の月例コンペはお休み致します。

5月は、5月26日にノースヒルで日泰親善ゴルフ大会がございます。明細は別途ご連絡いたします。

次回 434 回は、6月16日(日)に行います。場所は6月号の火焰樹にて連絡いたします。

多くの方のご参加お待ちしておりますので、皆様お誘いあわせのうえご参加の程宜しくお願い致します。

【日時】 2024年3月17日(日)

【コース】 ノースヒル

順位	参加者氏名	所属	OUT	IN	グロス	H/D	ネット	NEW H/D	技術賞
1	宮崎さん	KT	42	47	89	15	74	12	B-1
2	小林さん	YET	49	42	91	15	76	12	
3	田邊さん	Nisshin	46	51	97	20	77	18	2nd-9

※成績表は上位3名までとしております。

【備考】・順位決定にあたってゴルフ同好会規約によりネットが同点の場合はハンディキャップの少ない方を上位とし、尚且つ同条件の場合は年齢の高い方に賞を優先する。

※尚、今年から忘年ゴルフ(取り切り戦)出場権利を広げたいと思います。優勝 1 回出場権利有り、入賞(2-3位)2 回出場権利有り。

**第 28 回日タイ親善ゴルフ大会のお知らせ**

5月26日(日)ノースヒルチェンマイゴルフクラブにて72名(タイ人:36人/日本人 36人)のエントリーを受付します。参加ご希望の方はお早めにお申し込みください。詳細は折込みのチラシをご覧ください。



## 賛助会員のご紹介

### 「KYOCERA (Thailand) Co, Ltd.」

日頃より日本人会の活動にご理解とご協力を頂いております賛助会員の企業様を順番にご紹介していきます。今回は、KYOCERA (Thailand) Co, Ltd. 社様です。

京セラタイランドは、日本の京都に本社を持つ京セラのグループ会社です。

世界各国にグループ 298 社があり、その中で当社はランブーン北部工業団地に位置し、約 1,500 名の社員が勤務しています。主な製品は自動車用の車載カメラ、そしてヘッドアップディスプレイをはじめとする液晶製品です。

※ヘッドアップディスプレイ: 自動車のフロントガラスに走行速度やナビゲーションなどの情報を投影する製品



今後の自動車産業の成長において、より安全で快適な運転環境を生み出すためにも、当社が製造する車載カメラ、液晶製品は重要な要素であり、製品の提供を通じて自動車業界の更なる発展に貢献していきます。

また、当社は女性比率が 8 割、管理職も女性比率が高く、タイの女性が活躍しています。緻密な作業を求められる製造現場において、女性ならではの細やかさ、繊細さを発揮頂いています。もちろん男性社員も一緒に頑張っております。



CSR 活動の一環として、チェンマイ大学をはじめとして多くの学校から学生に訪問頂き、会社見学やインターンシップを実施しています。これからのタイの未来を担う若い皆さんに当社の製品や技術をご覧いただくことで、製造業、日系企業で働くことに興味を持っていただけたらと考えています。

また、脱炭素社会に向けた CO2 削減の取り組みとして、ソーラー設置を推進しすべての建屋に設置しており、環境にも優しい企業をめざしています。

これからも製品を通じて世界の自動車産業の発展に寄与するとともに、日系企業の代表一社として、タイに住む皆様と繋がりを持ち、様々なかたちで貢献してまいります。



#### ■会社情報

住所: 86/1 Moo 4 Tambol Banklang Amphur Muang Lamphun 51000 Thailand

TEL: 053-581-530

京セラ WEB サイト: <https://www.kyocera.co.jp/>

**60B/人で満足！いい店見つけた！**

「クウェットィアオ・タロックチャンモイ ก๋วยเตี๋ยวตรอกช้างมอย (米麺ほか)」

チャンモイ通りのインスタ映えるカゴ屋さんのソイを入ったところにひっそりとあるクウェットィアオ屋さんです。木造の古民家を改造したお店は前庭にも席があり開放的な雰囲気です。カノムチン・ナムニャオ (45B)、鶏手羽元のタマリンドソースがけ (65B) など麺類もご飯類も充実。大きな鶏もも肉がドーンと入ったクウェットィアオ (70B) は優しい味でおすすめです。ソイの中で、お店までさらに小道が続きます。入り口の看板を見逃さないでください。

Google map: <https://maps.app.goo.gl/q9xHp7WASC79dEzSA>

電話: 063-114-1442

営業時間: 09:00-17:00 定休日: 水曜日



## チェンマイ近郊遊び場紹介

### 「Nubdao Café & Swimming Pool」

新企画として、チェンマイ近郊の遊び場を紹介していきます。家族連れやお友達同士で遊びに行けそうな場所をご紹介します。皆さんのおすすめスポットがあれば、ご連絡ください。

今回は、Nubdao Café & Swimming Poolを紹介します。ミチョークプラザから車で5分程度の住宅街の中にあるプール併設のカフェです。カフェメニューの他にスパゲティやピザなど西洋風のメニューやビールに合いそうなタイ料理のおつまみメニューなど気になるラインアップ。オーナーがチェンマイFCの大ファンだとのことで、お店では大々的に試合の中継も行いお客さんと盛り上がるそうです。



Google map : <https://maps.app.goo.gl/VoMJsum2NWAizEZq6>

電話番号 : 089-556-5678

営業時間 : 10:00-22:00

定休日 : なし



## チェンマイ子ども会より

### 「活動再開のお知らせ」

子ども会はコロナ禍の影響もありしばらく活動をお休みしていましたが、5月をめどに活動を再開する予定です。入会や見学をご希望される方がいましたら、ご連絡ください。

メンバーは随時、募集中です！みんなで楽しく遊びましょう♪

お問い合わせ : [cmkodomokai@gmail.com](mailto:cmkodomokai@gmail.com) (アドレスが変わりました)



## チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

### 「チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブ 講師募集」

チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブではチェンマイ県およびその周辺に在住する日本人子女を主たる対象に、毎週土曜日に日本の文部科学省学習指導要領に準拠した幼児、初等、中等教育の補習を行う機関です。当校では、以下の要項で講師を募集します。

■募集職種: 小学部／中学部 講師「指導教科は国語及び算数(数学)」・ 幼稚部 講師

■雇用期間: 2024 年4月 1 日～(応相談) 出勤は土曜日のみ

■応募資格: 次の条件を満たしている者

- ①子どもが好きであること
- ②四年制大学を卒業の者(幼稚部講師は除く)
- ③労働許可証(ワークパーミット)を付帯できるタイでの滞在資格(ビザ)を保持している者(学生ビザ、ロングステイビザは不可)
- ④教員免許を保持していることが望ましい(幼稚部講師は除く)

■応募方法: 詳細を下記へお問い合わせください。

【問い合わせ先】 チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校

教頭 荒井教子 [hoshukocnxarai@gmail.com](mailto:hoshukocnxarai@gmail.com)



### 中学1年 詩「自分が将来住みたい町」

中学一年生は「自分が将来住みたい町」と題して作文を書きました。補習校の中学部に進学して早一年近くが過ぎました。心も体も少しずつ大きくなり始めた彼らも、将来への夢を少しずつ膨らませているようです。いったいどの町に住み、どのような生活を心に描いているのでしょうか。

中学部担任

\* 個人情報保護のため Website には掲載いたしておりません。

### 今月号の折り込み内容

事務局より「犯罪等認知状況(3月)」「優待店加盟店一覧(2023年11月1日付)」

運動部より「日タイ親善ゴルフ大会のご案内」

生活部より「山口豆腐店予約販売商品リスト兼注文フォーム」

チェンマイ子供会「子供会パンフレット」

TSLチェンマイ社より「4月度開催のレッスン他」

BBINFO 社より

日本向けフレッシュギフト「オリエンタルマンゴー」

最終受付まであと1ヶ月！

「BBINFO チェンマイ限定お友達キャンペーン！」

タイタタミ社より「畳製品のご案内」

## 日本人会年会費振込み先

銀行 : BANGKOK BANK

支店 : CHIANG MAI SRIDONGCHAI BRANCH

口座番号: 718-0-04828-7

口座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION

**注: 会費を振り込まれた際にはその旨日本人会事務所へ  
電話もしくはメールでご連絡ください。**

## 会員データ変更連絡

住所・電話番号・Eメール等が変わった場合は、速やかに代表  
メールあるいは日本人会事務所までご連絡ください。